

# Käyttöohjeet osoitteessa



## Juoksumatot *motion cardio line 900 & motion cardio line 900 med*



*motion sprint 900 SE/SL*  
*motion sprint 900 med SE/SL*



**Sprintex Trainingsgeräte GmbH**

**Bei der Säge 23a**

**79692 Kleines Wiesental**

**CE 0483**

## Sisällysluettelo

Yleinen johdanto.....	3
1.1 Lääkinnällisen laitteen kuvaus/luokitus .....	3
1.2 Yleiset turvallisuusohjeet.....	3
2. Tekninen kuvaus .....	5
2.1 Ulkopuolella olevia merkintöjä koskevat tiedot .....	5
2.1.1 Nimikilpi .....	5
2.1.2 Merkinnät.....	5
2.1.2.1 Impulssijärjestelmien turvallisuusohjeet .....	5
2.1.2.2 Turvallisuusohjeet kulkupinnalla kävelyä varten .....	6
2.1.2.3 Turvallisuusohje "ÄLÄ SISÄLLYTÄ" .....	6
2.1.2.4 Turvallisuusohje "ISTUMINEN KIELLETTY" .....	6
2.1.2.5 Turvallisuusohje "VALVONTA" .....	6
2.1.2.6 Pakollinen merkki .....	6
2.1.2.7 Sarjanumero (lyöntinumerot) .....	6
2.1.2.8 Toimitusverkosta erottaminen .....	7
2.1.2.9 Peruutustoiminto (ajosuunnan kääntäminen).....	7
2.1.2.10 Yleiset kuvamerkit .....	8
3. Ympäristöolosuhteet, kuljetus, varastointi .....	8
4. Käyttöönotto / asennus .....	9
4.1 Asennuspaikka.....	9
4.2 Ensimmäinen käyttöönotto .....	9
5. Vaihtoehdot .....	10
5.1 Peruutustoiminto (ajosuunnan kääntäminen) .....	10
5.2 Polaaripulssijärjestelmät (vastaanotin sisältyy toimitukseen) .....	10
5.3 Pulssin lähetys ANT+-tekniikan kautta .....	10
5.4 Kuorman lisääminen 250 kg:aan .....	10
6 Turvallinen koulutus.....	10
7. Hoito.....	13
8. Kunnossapito .....	13
8.1 Huoltohenkilöstön vähimmäispätevyys .....	13
8.2 Huolto-ohjeet .....	13
8.3 Sulakkeiden, verkkoliitäntäkaapeleiden ja muiden osien vaihto .....	14
8.4 Piirikaaviot / komponenttiluettelo.....	14
9. Kunnossapito .....	15
10. Toiminto "Näyttö" .....	15
Yleiskatsaus näytön/painikkeiden toimintoihin .....	15
Ohjelman valinta .....	16
11 Tekniset tiedot.....	17
12. Takuu .....	18

# 1. Yleinen johdanto

## 1.1 Lääkinnällisen laitteen kuvaus/luokitus

Huomautus: motion sprint 900 SE/SL med -laitteet ovat lääkitäisiä laitteita **MD** direktiivin EU 2017/745 mukaisesti.

MP:n muutokset eivät ole sallittuja!

MP on suunniteltu kahdeksan vuoden käyttöiksi.

Motion Sprint 900 SE/SL med tarkoittaa turvallisuutta ja laatua. Lamellitknologia, jossa on kumipäällyste, varmistaa optimaalisen iskunvaimennuksen ja edistää nivelistävällistä juoksua. Näiden kahden mallin nimeäminen perustuu kaltevuuteen. Eli: SL → kallistuksella; SE → ilman kallistusta. Tämä ei vaikuta perusrakenteeseen kaikkine turvallisuuteen ja ergonomiaan liittyvine näkökohtineen.

Periaatteessa liikuntapaineita käytetään antamaan potilaalle määritelty kuormitus kävelemällä tai juoksemalla tasaisella alustalla tai kaltevassa maastossa. Tämä kohdistuu suuriin lihasryhmiin, joissa käytetään ensisijaisesti alaraajoja ja vakauttavia vartalon lihaksia. Juostessa käytetään myös yläraajojen lihaksia.

MP:tä ei ole räätälöity tietyille käyttäjäryhmälle, vaan sitä voivat käyttää nuoremmat ja iäkkäämmät ihmiset sekä erityistarpeita omaavat ihmiset ja lapset kävelyyn ja juoksuun. MP:n asianmukainen käyttö edellyttää, että erityistarpeiset henkilöt ja/tai lapset saavat 1:1 valvontaa. MP on suunniteltu vain yhden henkilön käyttöön. Useamman kuin yhden henkilön samanaikainen käyttö on kielletty. Suurin vakiokuorma on 160 kg, joka voidaan nostaa 250 kg:aan mallista riippuen.

Tätä tarkoitusta varten MP voidaan asettaa eri nopeuksille ja kaltevuuksille. Tarvittavat asetukset voidaan tehdä manuaalisesti tai ohjelmaohjattuna siihen liittyvän päätelaitteen kautta. Integroidun sykevastaanottimen avulla on mahdollista mitata sykettä ja siten yksilöllistä sykeharjoittelua. Jos käyttäjän asettama syke ylittyy, kuormitusta vähennetään.

MP motion sprint 900 SE/SL med kuuluu tarkkuusluokkaan A: korkea tarkkuus. Se luokitellaan käyttöluokassa luokkaan S. (Studio: ammattimainen ja/tai kaupallinen käyttö)

Tarkkuusluokka A saavutetaan standardin DIN EN 957-6 mukaisesti. Laitteessa on noudatettu seuraavia toleransseja: Aika  $\pm 1\%$ ; etäisyys  $\pm 5\%$ ; nopeus  $\pm 5\%$  2 km/h  $\pm 0,1$  km/h nopeuteen asti. Jos laitteessa on kaltevuus, sen tarkkuus on  $\pm 10\%$  yli  $2\%$ :n kaltevuuden.

Laitetta saa käyttää vain valtuutetun asiantuntijahenkilöstön valvonnassa tai asianmukaisen henkilökunnan antaman opastuksen jälkeen. Varmista ennen harjoittelun aloittamista, että kyseisen harjoittelulaitteen kaikki säädettävät osat ovat täysin lukittuina eivätkä ulotu liikealueelle.

## 1.2 Yleiset turvallisuusohjeet



Lue nämä käyttöohjeet sekä kaikki turvallisuusohjeet ja varoitukset huolellisesti **ennen** MP:n **ensimmäistä käyttökertaa, jotta voit** varmistaa, että sitä käytetään turvallisesti ja tarkoituksenmukaisesti. Säilytä tämä asiakirja myöhempää käyttöä varten ja anna se eteenpäin, jos luovutat laitteen eteenpäin.

Käytä vain Sprintex Trainingsgeräte GmbH:n tarvikkeita, muuten emme ota vastuuta. Tarkasta laite silmämääräisesti ennen jokaista käyttökertaa ja kuuntele epätyypillisiä ääniä. Rungon kulutuspinna voi tarjota turvallisen levähdyspaikan hätätilanteessa tai jos se on muuten tarpeen kaiteen kanssa. Jos MP ei reagoi tarkoitetulla tavalla, seuraavat vaihtoehdot ovat käytettävissä tilanteen tarkistamiseksi:

2. Vedä repäisynarusta tai paina hätäpysäytyspainiketta.
3. Tartu kaiteeseen, ota paino pois vartalostasi, aseta jalat askelmapinnalle ja astu pois vyöltä.
4. Vedä pistoke irti. (ulkopuolinen henkilö)

Jos ilmenee vikaoireita, poistu laitteesta. Vika on kirjattava ja ilmoitettava valmistajalle/huoltokeskukselle. Älä kuljeta mitään esineitä MP:n mukana. Ympäristöolosuhteita on noudatettava. (ks. luku 3) Liikkuvat tai vierivät esineet, jotka voivat joutua hihnan alle, on poistettava hihnan välittömästä läheisyydestä. Vauriot, jotka voivat heikentää toimintaa tai aiheuttaa loukkaantumisen, on korjattava. Muussa tapauksessa vastuuta ei oteta. Varmista, että MP:n ympärillä on riittävästi vapaata tilaa. (Luku 4.1) Verkkopistoke on irrotettava ennen MP:hen kohdistuvia töitä, vaikka laitetta siirrettäisiinkin.

### **HÄTÄPYSÄYTYSJÄRJESTELMÄ**

Jokaisessa juoksumatossa on hätäpysäytyspainike tai hätäpysäytyslinja. Se on joko näytössä tai sivukaiteessa yhdessä vastakkaisella sivukaiteella olevan toisen painikkeen kanssa. (Luku 6)

#### Standardien vaatimukset:

Sähkömagneettisten kenttien aiheuttamat häiriöt voivat aiheuttaa MP:n pysähtymisen. (Seis = perusturvallisuus) Myös hätäpysäytys johtaa pysähtymiseen.

Varoitus: Tämän laitteen käyttöä muiden laitteiden vieressä tai niiden kanssa päällekkäin on vältettävä, koska se voi johtaa virheelliseen toimintaan. Jos käyttö edellä kuvatulla tavalla on kuitenkin välttämätöntä, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava sen varmistamiseksi, että ne toimivat normaalisti.

Varoitus: Muiden kuin tämän laitteen valmistajan määrittelemien tai toimittamien lisävarusteiden, antureiden ja kaapeleiden käyttö voi lisätä laitteen sähkömagneettisia päästöjä tai heikentää sen sähkömagneettista häiriönsietokykyä ja johtaa virheelliseen toimintaan.

Varoitus: Kannettavia RF-viestintälaitteita saa käyttää enintään 30 cm:n etäisyydellä mistään valmistajan määrittelemästä ME-laitteen/järjestelmän osasta tai linjasta. Jos näin ei tehdä, laitteen suorituskyky voi heikentyä.

Varoitus: Sähköiskun vaaran välttämiseksi tämän laitteen saa kytkeä vain sähköverkkoon, jossa on suojamaadoitusjohdin.

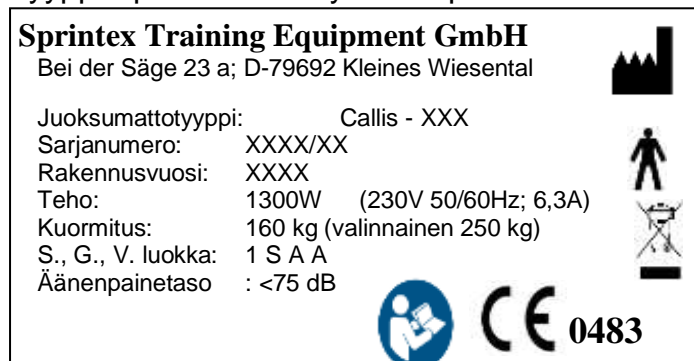
Varoitus: ME-laitteen muuttaminen ei ole sallittua. Sitä ei saa muuttaa ilman valmistajan lupaa. Jos ME-laitetta muutetaan, on suoritettava asianmukaiset tarkastukset ja testit, joilla varmistetaan laitteen jatkuva turvallinen käyttö.

## 2. Tekninen kuvaus

### 2.1 Ulkopuolella olevia merkintöjä koskevat tiedot

#### 2.1.1 Nimikilpi

Tyypikilpi on kiinnitetty vasempaan runkoon takapuolelle.



Merkintäkilvessä on tiedot valmistajasta, mallista, sarjanumerosta ja valmistusvuodesta, äänenpainetasosta (ks. luku "Huolto") sekä kaikki tiedot, joita tarvitaan laitteen käyttöönottoa ja käyttöä varten. (Luku 2.1.2)

#### 2.1.2 Indikaattorit

##### 2.1.2.1 Impulssijärjestelmien turvallisuusohjeet

Impulssijärjestelmien turvallisuusohjeet ovat päätelaitteessa.

DIN EN 957-6:n mukaiset turvallisuusohjeet.

"VAROITUS - Sykemittausjärjestelmät voivat olla epätarkkoja. Liiallinen harjoittelu voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Jos tunnet olevasi pyörtymässä, lopeta harjoittelu välittömästi."

Motion Sprint 900 SE/SL med -laitteissa on alkuperäinen **POLAR** -sykesykkeensäätöjärjestelmä, joka käyttää vakiona rintahihnaa signaalin tallentamiseen (rintahihnan lähetin ei sisälly toimitukseen). Uusi "auto-pairing"-toiminto on tekniikka, joka mahdollistaa yhteensopivan **POLAR** -sykesensorin (esim. H9 tai H10) pariliitoksen koodatun 5 kHz:n yhteyden kautta. Vakaa ja lähes häiriötön Bluetooth® -yhteys muodostuu tällöin automaattisesti edellä mainittujen antureiden kanssa. Alaspäin yhteensopivuus vanhempien 5 kHz:n antureiden kanssa osoitteesta **POLAR** (esim. T31c) on edelleen taattu. Tämä tekniikka perustuu signaalin siirtoon magneettikentän kautta. Tätä magneettikenttää voivat häiritä monet tekijät. Esimerkiksi kaiuttimet, televisiot, virtajohdot, loisteputket ja suuritehoiset moottorit voivat häiritä siirtoa. Siksi suosittelemme käyttämään alkuperäisiä **POLAR** -antureita, joissa on "automaattinen pariliitostointo", kuten H10-anturi, jotta varmistetaan, että syke välittyy mahdollisimman vähän häiriöitä aiheuttaen.

### 2.1.2.2 Turvallisuusohjeet juoksupinnalla kävelyä varten

**Ensimmäinen  
Kytke päälle,  
Sitten astu  
kirjoita**



**Kytke päälle  
ensin ennen  
syöttämällä  
juoksupinta**

Juoksupinnalle astumista koskeva turvailmoitus on MP-kehiksen oikeassa takaosassa olevan kytkentäpainikkeen yläpuolella. Turvallisuussyistä MP on kytkettävä päälle ennen käyttöönottoa ja astuttava ajopinnalle vasta sen jälkeen. Näin vältetään vian sattuessa loukkaantumisilta.

### 2.1.2.3 Turvallisuusohje "ÄLÄ SISÄLLYTÄ".

Turvaohjeet ovat etu- ja takaohjainhihnapyörässä.

"ÄLÄ KOSKE"

Älä kurkota säleikköön!



### 2.1.2.4 Turvallisuusohje "ISTUMINEN KIELLETTY".

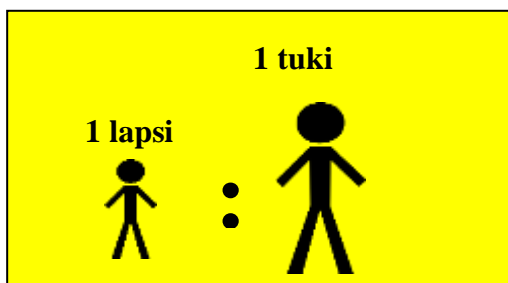
Turvamerkintä, jos sellainen on, kiinnitetään kainalotukiin.

"EI ISTUMISTA"

Kainalotukien päällä istuminen on kielletty!



### 2.1.2.5 Turvallisuusohjeet " VALVONTA "



"1:1-hoito on lapsille pakollista"

Heti kun MP on varustettu lasten akselituilla ja/tai lasten HvBv (korkeus- ja leveyssäätöiset kaiteet), tämä turvallisuusohje näytetään myös.

### 2.1.2.6 Pakollinen merkki



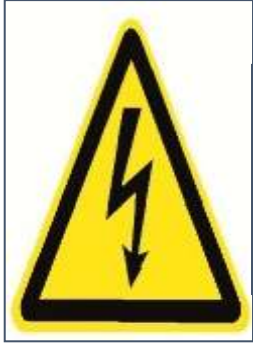
"NOUDATA KÄYTTÖOHJEITA"

Käyttöohjeet on luettava ennen  
on luettava ja noudatettava!

### 2.1.2.7 Sarjanumero (lyöntinumerot)

MP:n sarja- tai laitteen numero sijaitsee kytkentäpainikkeen alapuolella, leimattuna oikeaan takakehykseen. Se koostuu 6-numeroisesta numerosta. Laitenumero on luettavissa myös tyyppikilvestä, ja se on sama kuin tämä.

### 2.1.2.8 Toimitusverkosta erottaminen



Vedä verkkopistoke ulos ennen avaamista

Turvamerkintä on kytkentäpainikkeen alapuolella, oikeassa takakehyksessä.

Huomautus "Vedä verkkopistoke ulos ennen avaamista" on tarkoitettu ilmoittamaan huoltohenkilöstölle asennus- tai huoltotöiden aikana, että laite on kytkettävä jännitteettömäksi, jotta jännitteisiin komponentteihin ei voida koskea ja jotta huoltohenkilöstö ei saa sähköiskua.

### 2.1.2.9 Peruutustoiminto (ajosuunnan kääntäminen)

Turvailmoitus sijaitsee päätelaitteessa, jos peruutuskäyttö on käytettävissä.

**Warnung !**

Reverse Betrieb nur mit Hilfestellung

Takaperin-tila on tarkoitettu juoksumatolla taaksepäin juoksemiseen, jotta voit aina pitää juoksumattoparametreja silmällä. Ainoastaan HzP-toiminnolla (henkilökohtainen turvatuki) on mahdollista simuloida ylämäkijuoksua kaltevuuden ollessa asetettu.

### 2.1.2.10 Yleiset kuvamerkit



Tyypin B sovellettu osa, suojaluokka 1



MP:tä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.  
Se on EAR:n alainen.  
MP saatettiin markkinoille 23. maaliskuuta 2006 jälkeen.



### 3. Ympäristöolosuhteet, kuljetus, varastointi

Kosteus: < 80 %; Lämpötila-alue: 0/40 °C; Varastointilämpötila: 0/40 °C (Suojaa voimakkailta lämpötilan vaihteluilta // Kun käytät laitetta kylmässä ympäristössä, anna sen lämmetä hitaasti (kaikkien muovien rikkoutumisvaara)). Laitetta ei saa altistaa suoralle auringonvalolle! Verkkopistokkeen ja pistorasian on oltava aina saatavilla, jotta MP voidaan irrottaa verkosta välittömästi. Verkkopistoke on kytkettävä irti ennen MP:hen kohdistuvia töitä, vaikka laitetta siirrettäisiinkin.



## 4. Käyttöönotto / Asennus

### 4.1 Asennuspaikka

Huomioi ympäristöolosuhteet. (Luku 3) Aseta laite tukevalle, tasaiselle, liukumattomalle ja värinättömälle alustalle. Varmista, että laitteita ei aseteta paksulle "kumimatolle". MP:n alla on oltava riittävästi vapaata tilaa, jotta juoksupinta pääsee heilumaan. MP:n takana on oltava vähintään 2000 mm pitkä ja MP:n levyinen turva-alue. Koko turva-alueella ei saa olla vieraita esineitä. Jos laitteessa on peruutusvaihtoehto, sama turva-alue on säilytettävä myös MP:n edessä.

Varmista, ettei sähkömagneettista säteilyä ole, joka voisi häiritä pulssimittausta.

### 4.2 Ensimmäinen käyttöönotto

Huomioi ympäristöolosuhteet. (Luku 3) MP:tä on akklimatisoitava useita tunteja ennen ensimmäistä käyttöönottoa.

MP kytketään verkkovirtaan (220-230 V) verkkokaapelilla. Käytä vain pistorasiaa, jossa on sähköliitännälle sopiva jännite. Pistorasia on suojattava hitaasti palavalla sulakkeella (16 A). Verkkoliitännän sisäinen maksimiresistanssi on  $2\Omega$  (laskettu maksimissaan 40 V jännitehäviöstä maksimissaan 20 A:n syöksyvirralla). Suoraan MP:n alle ei saa asentaa jännitteisiä kaapeleita, pistokkeita tai pistorasioita. Varmista, että EMERGENCY STOP -vetonaru (toimii myös lukitustoimintona) on päätelaitteessa sille varatussa asennossa ja että EMERGENCY STOP -painike ei ole painetussa asennossa. Päälle/pois-painike sijaitsee MP:n oikeassa takakehyksessä. Käynnistettäessä käyttäjä ei saa seistä juoksupinnalla. Käyttöpainikkeet sijaitsevat MP:n ohjauspaneelissa, ja niitä voidaan käyttää napauttamalla niitä kevyesti ilman voimankäyttöä. (Päätelaitteen käyttö, luku 11)

## 5. Vaihtoehdot

### 5.1 Käänteinen toiminta (U mkehr der Laufrichtung)

Ks. 2.1.2.9 kohta.

### 5.2 Napapulssijärjestelmät (vastaanotin sisältyy toimitukseen).

Motion Sprint 900 SE/SL med -laitteissa on alkuperäinen **POLAR** -pulsijärjestelmä, joka käyttää vakiona rintanauhaa signaalin tallentamiseen. Tämä mahdollistaa yksilöllisen harjoittelun eri ohjelmissa. Langaton tiedonsiirto näyttöelektronikkaan on koodattu (joko 5 kHz:n tai Bluetooth®). Uusi **POLAR** "auto-pairing" -tekniikka perustuu turvalliseen ja häiriöttömään tiedonsiirtoon Bluetoothin kautta. Tämä tekniikka edellyttää H10- tai H9-lähettimien käyttöä. Myös muut parametrit, kuten HRV ja hengitystaajuus, siirretään monitoriin Bluetooth® -yhteyden kautta.

Jos käytetään vanhoja, esim. T31-koodattuja lähettämiä, yhteensopivuus on alaspäin. Huomaa, että signaalin siirrossa voi esiintyä häiriöitä.

Vilkkuvan sydänsymbolin väri osoittaa käytetyn tekniikan. vaaleansininen=Bluetooth vihreä=5kHz.

### 5.3 Pulssin lähetys ANT+-tekniikan avulla

#### ANT+

Motion cardio line 900- ja motion cardio line 900 med -laitteet mahdollistavat valinnaisen tiedonsiirron ANT+ -sivuston kautta sekä sykkeensiirron 5kHz/Bluetooth® -sivuston kautta. Tätä varten tarvitaan suorituskyypaketti. motion cardio line 900- ja motion cardio line 900 med -laitteet tunnistavat automaattisesti, että laitteessa on

Polar 5kHz/Bluetooth® signaali tai ANT+ signaali. Pariliitoksen muodostamiseksi ANT+ -anturin kanssa käyttäjän on jo oltava halutussa harjoitusohjelmassa ja vastaavan anturin on oltava monitorin integroidun radioantennin lähellä.

Tummansininen vilkkuva sydänsymboli vahvistaa sykkeen lähetyksen ANT+ kautta.



Kuva 11: ANT+-anturin pariliitoksen muodostaminen sykkeen lähettämistä varten.

### 5.4 Kuorman lisääminen 250 kg:aan

Yli 160 kg:n kuormien osalta juoksumatto on asetettava vaakasuoraan. Kallistuksen asettaminen yli 160 kg:n on kielletty, samoin kuin HzP käyttö.

Lisävarusteet sisältävät: Käsituet (teräs, pulverimaalattu), lasten käsinojatuet (teräs, pulverimaalattu), luiska (puu), kuntoutusvyö korsetti (kangas). Jos olet saanut yhden tai useamman näistä lisävarusteista, löydät tarkempia tietoja liitteestä.

Irrotettaviin osiin kuuluvat: Häätäpysäytysmagneetti, irrotettava kaiteen näppäimistö, kiinnityskoukut, ripustushihnat.

## 6. Turvallinen koulutus

Lukua 2.1.2 "Merkinnät" on noudatettava!

## Lukua 9 "Huolto" on noudatettava!



**HÄTÄPYSÄYTYSLAITE:** Nykyistä **HÄTÄPYSÄYTYS**-vetonaru ja/tai **HÄTÄPYSÄYTYS**PAINIKETTA on käytettävä hätätilanteessa, ja ne pysäyttävät MP:n välittömästi. STOP-painiketta voidaan aina käyttää turvatoimintona. Se vähentää ajopinnan nopeutta, kunnes se pysähtyy. Ennen harjoittelun aloittamista valtuutetun henkilön on tarkistettava soveltuvuus.

Huomautus: Huomioi luetellut vasta-aiheet. Huomaa, että liiallinen harjoittelu voi olla haitallista.

Käytä harjoittelussa tiukkoja, kevyitä urheiluvaatteita, jotka eivät voi jäädä kiinni MP:n osiin harjoittelun aikana. Kun käytät MP:tä, vetonaruun kiinnitetty muovikliipsi on kiinnitettävä vaatteeseen siten, että magneetti irtoaa päätelaitteesta, kun vetonaru kiristetään. Vetonaru on säädettävä siten, että magneetti irtoaa enintään 70 %:lla juoksupinnan pituudesta. Käytä aina sopivia urheilujalkineita, jotta juoksupinnalla on varma jalansija. Tarkista ennen harjoittelun aloittamista, että laite on tukevalla jalalla ja että siinä on viallisia osia tai muuta peukaloitinta. Jos havaitset vikoja tai olet epävarma, kysy valvojalta ennen harjoittelun aloittamista.

Huomautus: Varmista, että juokset aina juoksualustan keskellä. Sopeudu nopeuteen.

Luvun 1.1 määräyksiä on noudatettava koulutettavien henkilöiden osalta.

Käyttöaiheet:

- Kardiologia: Sydän- ja keuhkojärjestelmän tehostaminen kohdennetun harjoittelun avulla  
Harjoitus-EKG:n apuvälineet
- Pneumologia: Spiroergometrian apuvälineet  
Hengitysharjoittelun avulla tapahtuva säästäminen stressin aikana
- Ortopedia: Lihaskuntoharjoittelu, pääasiassa alaraajojen ja lämmittelyyn, kun on kyse jatkoharjoituksiin  
Lihasten kehittäminen alaraajojen lihasten paksuuntumista varten  
Nivelten mobilisointi alaraajojen liikkeiden avulla.  
Kävelykoulu amputaation jälkeen  
Mobilisaatioharjoittelu ja kävelyharjoittelu
- Neurologia: Kävelykoulu neurologisten puutteiden, esim. aivohalvauksen, vuoksi.
- Yleistä: Lihavuuden liittämisshoito  
Aineenvaihdunnan stimulointi voima- ja kestävyysharjoittelun avulla.  
Onkologisen hoidon tukeminen urheilun avulla onkologiassa

Ennakoitavissa olevat vasta-aiheet:

- Jos käytät jotakin lääkitystä, sinun on keskusteltava harjoittelusta lääkärin kanssa etukäteen.
- Epävakaa angina pectoris
- Oireinen sydämen rytmihäiriö ja/tai rajoittunut hemodynamiikka.
- Akuutti hengenahdistus
- Verenkiertohäiriöt, joihin liittyy lepokipua sairastuneissa raajoissa.
- Sepelvaltimoiden valtimonkovettumatauti
- Akuutit infektiot (hengitysteiden sairaudet)
- Kuumeiset sairaudet, kuumeiset infektiot Verenkiertohäiriöt,
- Huimaus, pahoinvointi, oksentelu.
- Akuutti sepelvaltimo-oireyhtymä
- Akuutti sydäninfarkti
- Oireinen korkea-asteinen aortan ahtauma
- Akuutti keuhkoembolia
- Akuutti sydänlihastulehdus (myo-, endo-, perikardiitti)
- Alaraajojen akuutti laskimotromboosi
- Akuutti aortan dissekaatio

## Hoitamattomat tuoreet murtumat

Ennakoitavissa olevat suhteelliset vasta-aiheet:

Hypertensio eli jatkuvasti kohonnut verenpaine.  
Jalkojen raskauskipu, kun kävellään alle 100 metriä.  
Dekompensoitunut sydämen vajaatoiminta  
Osittain kuormitettuna hoidetut murtumat  
Huimaus ja/tai tasapainohäiriöt  
Pitkälle edennyt osteoporoosi  
Psyykkiset häiriöt  
Vaikea näkövammaisuus

Peruutusperusteet:

Kipu rintakehän alueella  
Epämukavuus  
Pahoinvointi  
Huimaus  
Hengenahdistus  
Merkittävä kipu tuki- ja liikuntaelimistössä.

Seuraavat virheilmoitukset voivat ilmetä. Jos virhe tulee toistuvasti näkyviin, alla luetelluilla toimenpiteillä voidaan korjata ongelma. Jos ne eivät johda tulokseen, on otettava yhteyttä valmistajaan/jälleenmyyjään ja tarvittaessa ohjelmiston valmistajaan.

Virheilmoitus	Toimenpide/s	Laitetyypit, joita asia koskee
"check heart sensor?"	Monitori haluaa käynnistää ohjelman, joka edellyttää sykemittarin käyttämistä. Jos anturia ei löydy, tämä viesti tulee näyttöön. → Tarkista pulssianturi.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet
"FBB:Incomplete frame"	FBB (Fly-By-Bluetooth®) -virhe; kun lähetettävän viestin loppu on saavutettu, mutta se ei ole vielä valmis. → Ota yhteys ohjelmiston tai laitteen valmistajaan.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"FBB:Bad packet type"	FBB-virhe; PC-ohjelmisto lähetti tuntemattoman sanomatyypin. → Ota yhteys ohjelmiston tai laitteen valmistajaan.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"FBB:Bad block check"	FBB-virhe; lohkotarkistus (luotu tarkistussumma) ei vastaa odotettua lohkotarkistusta. → Ota yhteys ohjelmiston tai laitteen valmistajaan.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"FBB:Missing ETX"	FBB-virhe; viestin loppu ei vastaa "Viestin loppu" -merkkiä. → Ota yhteys ohjelmiston tai laitteen valmistajaan.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"FBB:Parser failed"	FBB-virhe; PC:ltä tuleva viesti ei vastaa määriteltyä sanomamuotoa. → Ota yhteys ohjelmiston tai laitteen valmistajaan.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"FBB:UID mismatch"	FBB-virhe; kirjautumisviestissä lähetetty käyttäjätunnus ei vastaa ohjelmaviestin käyttäjätunnusta.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet

	→ Ota yhteys ohjelmiston tai laitteen valmistajaan.	→ tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"Program not allowed"	FBB-virhe; ohjelmisto on lähettänyt ohjelman, joka ei ole käytössä laitteessa. → Valitse toinen ohjelma tietokoneessa tai Ota yhteyttä laitteen valmistajaan tämän hankkimiseksi.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"FBB:Missing input: ###"	FBB-virhe, parametri ## puuttuu ohjelmaviestistä, mutta sitä tarvitaan (ohjelmaa ei käynnistetä). → Ota yhteys ohjelmiston tai laitteen valmistajaan.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"Par ## out of range: ####<####<####"	PC-ohjelmisto lähetti laitteelle vaaditun asetusparametrin sallitun alueen ulkopuolella. → Ota yhteys ohjelmiston valmistajaan.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → tapahtuu vain järjestelmäintegraation yhteydessä
"Profiili> 50 steps"	Virheilmoitus, jos toistetaan profiilia, jossa on liian monta askelta. → Vähennä intervallivaiheiden määrää PC-ohjelmassa (vain intervalliohjelmassa). tai ota yhteys ohjelmiston tai laitteen valmistajaan.	Kaikki motion cardio line 900 -laitteet → Esiintyy vain järjestelmäintegraation ja valitun intervalliohjelman yhteydessä
"Infocode: ### (joskus lisätekstin kanssa)	MCU6-moottorinohjauksyksikön virhenumero näytetään. → Ota yhteyttä laitteen valmistajaan.	h/p/Cosmos-juoksumatto
"Sprintex Err: A##:###"	Sprintex-ohjaimen virhenumero näytetään. → Ota yhteyttä laitteen valmistajaan.	Sprintex juoksumatto
"Sprintex Err: \$-\$"	Sprintex-ohjaimen virhenumero näytetään. → Ota yhteyttä laitteen valmistajaan.	Sprintex juoksumatto
"Sprintex Err: no reply"	Näyttö ei saa vastausta Sprintex-ohjaimelta. → Ota yhteyttä laitteen valmistajaan.	Sprintex juoksumatto

## 7. Hoito

Puhdista muovipaneelit ja rungon osat kostealla liinalla ja miedolla saippualla aggressiivisten hikijäämien poistamiseksi. Hiero pinnat sitten kuiviksi. Jos MP:n desinfiointi on tarpeen, käytä vain acryl-des® -desinfektiopyyhkeitä. MP:n turvallisuustaso voidaan säilyttää vain, jos laitteet tarkastetaan säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta. Vialliset osat on vaihdettava välittömästi ja laite on sammutettava, kunnes se on korjattu.

**Huomio: Älä käytä liuottimia!**

## 8. Huolto

### 8.1 Huoltohenkilöstön vähimmäispätevyys

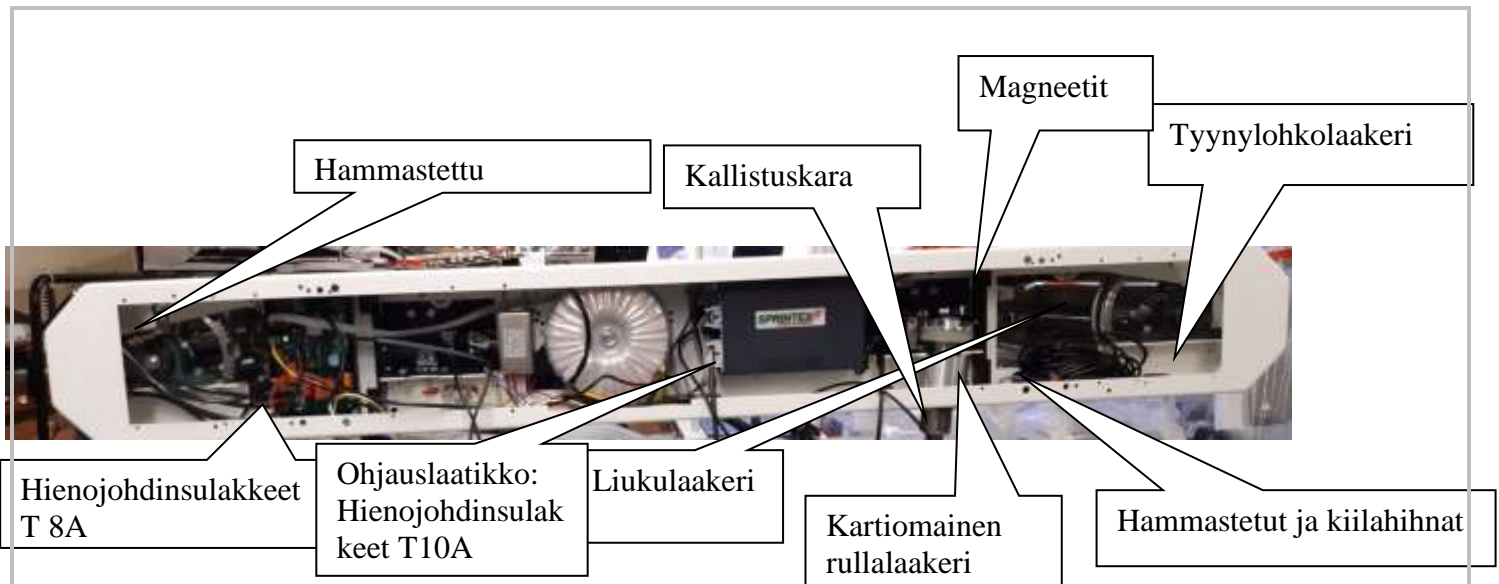
Kunnossapitohenkilöstöltämme edellytetään teknistä ammattikoulutusta sekä emotion fitness GmbH & Co. KG tai Sprintex Trainingsgeräte GmbH:n antamaa koulutusta ja opetusta.

### 8.2 Huolto-ohjeet

Laite on käytännössä huoltovapaa. Suosittelemme kuitenkin huoltoa 12 tai 36 kuukauden välein. Noudata seuraavia huolto-ohjeita.

Jos sinulla on ongelmia, joita et pysty itse ratkaisemaan, ota yhteyttä emotion fitness GmbH & Co. KG . Valtuutettu huoltotiimi auttaa sinua nopeasti ja asiantuntevasti tai antaa sinulle ohjeita.

**Varoitus: Vedä MAINS-pistoke irti ennen kuin työskentelet laitteen parissa → ! Älä rasvaa moottorin hihnaa juoksupinnalle ja kentälle! Riittämätön huolto johtaa melutason nousuun.**



### 12 kuukauden välein:

- Irrota vasen ja oikea paneeli
- Esteettömien alueiden imurointi
- Puhdista johtoruuvissa oleva kooderilevy (vuoteen 2005 asti).
- Tarkista, että magneetit (vuodelta 2006) ovat tiukasti kiinni pitch-akselissa, liimaa ne tarvittaessa uudelleen (Pattexilla).
- Puhdista ja voitele hammas- ja kiilahihnat uudelleen (Molykote-rasva).
- Puhdista ja voitele kartiorullalaakerit ja kuulalaakerit uudelleen (tunkeutuva öljy).
- Puhdista ja voitele kallistuskarat (Molykote-rasva).

### Lisäksi 24 kuukauden välein:

- Puhdista hammastettu poikkeutuspyörä (saostumat hampaissa).
- Tarkista kulutuspinnan kireys
- Kiristä jalustan laakeriruuvit uudelleen molempien taipumisrullien osalta (50 Nm).
- Tarkista kaikkien ruuvien tiukkuus

### 8.3 Sulakkeiden, verkkoliitäntäkaapeleiden ja muiden osien vaihto

#### Sulakkeiden vaihto

Irrota verkkopistoke verkkovirrasta! Irrota sivupaneeli ristipääruuvimeisselillä. Vaihda sulakkeet ohjauspaneelissa 2x6,3 A hidas palaminen bajonettiliitännän kautta, merkitty piirilevyyn, 2x10 A hidas palaminen nousupaneelissa, jos siinä on nousuputki.

#### Verkkoliitäntäkaapelin vaihtaminen

Irrota verkkopistoke verkkovirrasta! Irrota sivupaneeli ristipääruuvimeisselillä. Irrota verkkoliitäntäkaapeli verkkosuodattimesta, vapauta kiristysrasitus, irrota verkkokaapeli, syötä uusi verkkokaapeli läpi, aseta uusi kiristysrasitus, liitä verkkoliitäntäkaapelit verkkosuodattimeen. Kun vaihto on onnistunut, asenna sivupaneelit takaisin paikoilleen.

#### Muut osat

Sprintex Trainingsgeräte GmbH:han on aina otettava yhteyttä sellaisten osien vaihtamiseksi, joita ei ole mainittu luettelossa.

### 8.4 Piirikaaviot / komponenttiluettelo

Huomautus: Huoltotöitä varten tarvittavat tiedot (piirikaaviot, komponentit jne.) voi pyytää suoraan Sprintex Trainingsgeräte GmbH:lta.

## 9. Huolto

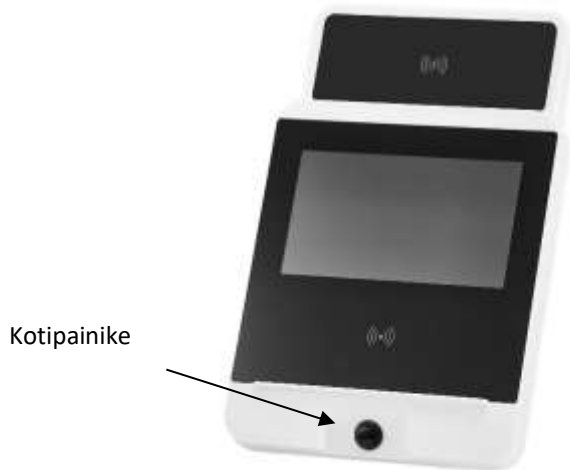
MP motion sprint 900 SE/SL med -laitteelle on tehtävä turvallisuustarkastus (STK) 12 kuukauden välein lääkinällisten laitteiden käyttäjäasetuksen (MPBetreibV) mukaisesti. Käyttäjä on vastuussa tämän suorittamisesta.

## 10. Toiminto "Näyttö"

Erilaiset harjoitus- ja testiohjelmat mahdollistavat yksilöllisen ja monipuolisen harjoittelun motion cardio line 900- ja motion cardio line 900 med -laitteilla.

	sprint 900 / 900 med
Perusvarusteet	Pikakäynnistys, aikaharjoittelu, sykeharjoittelu (SL-pulssin kaltevuus/pulssinopeus).
sis. ohjelmapaketin	Pikakäynnistys Karsinnat Pulssiharjoittelu (SL-pulssin kaltevuus/pulssinopeus) + 6 muuta ohjelmaa

### Yleiskatsaus näytön/painikkeiden toimintoihin



PAUSE



COOL

PLAY

Kuva 2: Näytön näkymä, jossa selitetään painikkeiden toiminnot, todellinen näkymä voi vaihdella väreiltään, painikkeiden määrittäminen on sama.

### Painikkeiden selitys:


- **Koti-painike on** fyysinen painike näytön lasin alapuolella. Sitä painamalla pääset päävalikkoon. Harjoittelun aikana tämä painike pysäyttää ohjelman. Juoksumatto hidastuu ja pysähtyy lopulta. HOME-painikkeen pitkä painallus (vähintään 6 sekuntia) nollaa näytön elektronikan.
- Paina PAUSE-painiketta ( ) keskeyttääksesi harjoitusjakson.
- Harjoittelu voidaan aloittaa tai jatkaa painamalla PLAY-painiketta (▶).
- COOL-painiketta (❄️) lopettaa harjoitusjakson välittömästi. Koulutusluokista luodaan välittömästi yhteenveto, joka näytetään ja tarvittaessa lähetetään yhteensopivaan koulutuksen ohjausohjelmistoon. Jos COOL-painiketta painetaan, nykyinen nopeus säilyy jäähdyttelyn ajan.
- Käytä "+"- tai "-"-painiketta asetettavien parametrien tai tehoarvojen suurentamiseen tai pienentämiseen.
- Navigoi **nuolinäppäimillä** vastaavissa valikoissa ja vahvista arvot tai asetukset.
- Voit navigoida ohjelmavalikoimassa pyyhkäisy-/liipaisuliikkeillä.

Ohjelmasta riippuen osa seuraavista parametreista näytetään:

- Ohjelman nimi.

- Aika: Koulutuksen kesto tai jäljellä oleva aika.
- Syke: Sykenäyttö, kun käytetään yhteensopivaa sykellähetinvyötä. Sykemittari näyttää nykyisen sykevälialueen ohjelmissa, joissa on tavoite- tai maksimisyke. Näytössä näkyvä profiili-ilmaisoin näyttää intensiteettialueen etenemisen harjoittelun aikana.
- Watt: Teho näytetään watteina. Samalla voimakkuus näytetään graafisesti profiilissa.
- km/h: Kuvitteellinen nopeus näytetään km/h.
- HRV: Sykevaihtelu näytetään RMSSD-arvon avulla (vaatii **POLAR** H10-anturin).
- resp: Hengitystaajuus (vaatii **POLAR** H10-anturin).
- km: Lisätty tai jäljellä oleva matka. Näyttö on metreinä; 1000 m:stä alkaen 10 m:n askelin (1,00 km).
- K-Cal: Lisättyjen tai jäljellä olevien kalorien kulutus.
- Taso: Intensiteettitaso 1 - 21.
- ∅ Jos parametreihin on lisätty tämä symboli, kyseessä ovat keskiarvot.


## Tulokset

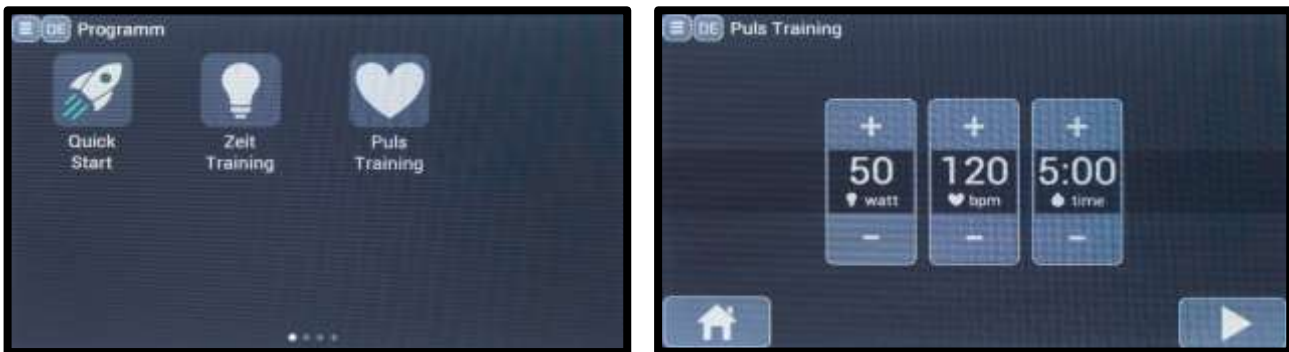
Kun harjoitusohjelma on suoritettu tai kun se on peruutettu ennen aikaisesti COOL  -painikkeella, tulokset näkyvät näytössä ja suoritetaan 3 minuutin jäähdyttely. Tämä voidaan peruuttaa HOME-painikkeella.

Osa arvoista on keskiarvoja (wattia, km/h, nopeus, syke, korkeusmetriä/min), osa kumuloituja (km, K-Cal, aika, korkeusmetriä). Keskiarvot on merkitty symbolilla ∅.

Näiden tulosten avulla voidaan seurata henkilökohtaisen suorituskyvyn kehittymistä ja siten motivoida.

## Ohjelman valinta

Haluttu harjoitusohjelma voidaan valita päävalikossa napauttamalla vastaavaa kuvaketta. Tämän jälkeen pääset konfigurointisivulle, jossa voit asettaa asiaankuuluvat harjoitusparametrit. Vahvasta syöttö painamalla PLAY-painiketta  ja käynnistä harjoitusohjelma. Voit palata päävalikkoon kotikuvakkeen tai kotipainikkeen avulla.



Kuva 3: Ohjelman valinta ja konfigurointi manuaalista harjoittelua varten.



## 11. Tekniset tiedot

Mitat ja paino voivat vaihdella laitteeseen tehtyjen muutosten vuoksi.

Mitat	Paino	max. käyttäjän paino	Turvallinen työmäärä
172 cm x 76 cm x 148 cm (L/B/H)	170 kg	150 kg; tehostettuna: 250 kg	320 kg; tehostettu: 420 kg

Hammashihnalla ohjattava hammashihnavetointi kumipinnoitteella varustetuista alumiinilamelleista. Ei liukumista, ei juoksupinnan lämpenemistä, alhainen jatkuva virrankulutus.

Askelman korkeus:	28 cm
Juoksupinta:	Lamellatekniikka s <sup>2</sup> ap Sprintex, L x S 155 cm x 50 cm;
Paino:	Paino: 190 kg kaltevuudella
Max. Käyttäjän paino:	150 kg
Aja:	KW
Jännite:	230V 50/60Hz
Nykyinen:	6 ampeeria
Sulakkeet:	2 x 6,3 A hitaasti purkautuva, 2 x 10 A m. gradientti
Ilman kosteus:	< 80%
Melun kehitys	: < 75 dB(A)
Lämpötila-alue:	0-40 ° C.
Varastointilämpötila:	0-40° C.
Vuotovirta:	< 0,5 mA
Suojausaste:	IP X0
Nopeus:	km/h portaattomasti säädettävissä
Kallistus:	(liikesprintillä SL med): 0-15 % portaattomasti säädettävissä.
Sykemittausjärjestelmä:	Ant+ ja Bluetooth (rintaremmi tai kello ei sisälly)
Lääkinnällinen laite:	EU 2017/745 mukaisesti
Sovellukset sisältävät	
Seuraavat standardit:	DIN EN 20957-1 DIN EN 957-6 DIN EN 60601-1

## 12. Takuu

Tämä perustuu lakisääteiseen takuuseen.

Tämän tuotteen jälleenmyyjänä emotion fitness GmbH & Co. KG tarjoaa ammattikäyttäjille 12 kuukauden ajan maksuttoman huoltopalvelun osien ja työn osalta, jos tässä käyttöohjeessa määritetty asianmukainen käyttö ja hoito voidaan osoittaa. Seuraavat 12 kuukautta emotion fitness GmbH & Co. KG vaihtaa varaosat maksutta.

Takuuoikeus raukeaa, jos tuote on huollettu tai korjattu valtuuttamattomien henkilöiden toimesta. Heti kun takuuvaatimus ilmenee, sinun on ilmoitettava siitä välittömästi kirjallisesti tai sähköpostitse emotion fitness GmbH & Co KG:lle. Laitteen omistajan on annettava tiedot laitteen sarjanumerosta, ostoajankohdasta, vian yksityiskohtainen kuvaus ja toimituslähde.

emotion fitness GmbH & Co. KG järjestää palvelun, mutta pidättää oikeuden päättää palvelun tyypistä.

Seuraavat menettelyt ovat mahdollisia:

1. huolto-osastomme suorittaa huollon paikan päällä.
2. Lähetämme sinulle tarvittavan varaosan.
3. lähetämme korvaavan laitteen.

Asiakkaan on palautettava vialliset osat meille välittömästi. Muussa tapauksessa toimitetut varaosat laskutetaan.

Jos syyt eivät kuulu takuun piiriin, emotion fitness GmbH & Co. KG pidättää oikeuden veloittaa kaikki korjauskustannukset.

Takuu ei kata joitakin kuluvia osia. Näitä ovat erityisesti satula, kampi ja kampiakselin kiinnitys, polkimet, poljinsilmukat, verhoilukankaat ja ohjaustangon kuminen kahva. **POLAR** Pulse-järjestelmät kuuluvat lakisääteisen takuun piiriin.

Nämä takuusäännökset eivät millään tavoin vaikuta yleisiin lakisääteisiin vaatimuksiin.

Yleisten toimitusehtojemme nykyinen versio on nähtävissä ja ladattavissa verkkosivuiltamme osoitteessa [www.emotion-fitness.de](http://www.emotion-fitness.de).



**emotion fitness GmbH & Co KG**

**Trippstadter Str. 68**

**67691 Hochspeyer**

**Puh. 06305-714990**

**Faksi: 06305-71499111**

**[info@emotion-fitness.de](mailto:info@emotion-fitness.de)**

**[www.emotion-fitness](http://www.emotion-fitness)**

## 13. Asiakirjan historia

Versio nro.	Muutoksen syy	Tekijä/ Päivämäärä	tarkastettu/ päivämäärä	julkaistu/ päivämäärä
1.0	Uusi luomus BA Callis motion sprint 900 SE/SL med	L.Huhn, 07.10.2022	W.R.	W.R.
1.1	Täydennysliike sprint 900 SE/SL med	M. Brodehl 13.02.2023	L. H. 27.03.2023	L. H. 27.03.2023
1.2	ANT+-järjestelmä uudistettu	M. Brodehl 26.04.2024		